

EN



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

ATTENTION: The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

ATTENTION: Users of this product are cautioned not to make modifications or changes that are not approved by lmaton Corp. Doing so may void the compliance of this product and may result in the loss of the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- The rating information is located at the bottom of the apparatus.

SURGE PROTECTORS: It is recommended to use a surge protector for AC connection. Lightning and power surges ARE NOT covered under warranty for this product.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This Class B digital apparatus complies with European Union CE – EMC Directive (2004/108/EC) and European Union CE – Low Voltage Directive (2006/95/EC). This Bluetooth module is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of R&TTE Directive (1999/5/EC). This product is marked with the CE logo and uses radio frequency bands that are harmonized throughout the European Community.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT AND FULLY INSERT.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these Instructions.
- Keep these Instructions.
- Heed all Warnings.
- Follow all Instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with a dry cloth.
- Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- The AC mains plug is used as the power disconnect device and it should remain readily accessible and operable during intended use. In order to completely disconnect the apparatus from power, the mains plug should be completely removed from the AC outlet socket.
- CAUTION:** To reduce the risk of fire or explosion, do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or other heat sources.



BATTERY PRECAUTIONS

Follow these precautions when using batteries in this device:

- Warning – Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Use only the size and type of batteries specified.
- Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries as indicated in the battery compartment. A reversed battery may cause damage to the device.
- Do not mix different types of batteries together (e.g. Alkaline, Rechargeable and Carbon-zinc) or old batteries with fresh ones.
- If the device is not to be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
- Do not try to recharge a battery not intended to be recharged; it can overheat and rupture. (Follow battery manufacturer's directions.)
- Remove batteries promptly if consumed.
- Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.

- 
- Discard button batteries carefully.
 - Do not allow children to play with button batteries, and keep button batteries out of your child's reach.
 - Never put button batteries in your mouth for any reason as they are easily swallowed accidentally.
 - Always check medications before ingesting them. Adults have swallowed button batteries mistaken for pills or tablets.
 - Keep electronics out of your child's reach if the battery compartments do not have a screw to secure them. Use tape to help secure the battery compartment.
 - If a button battery is ingested, immediately seek medical attention.

FR



MISE EN GARDE

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.



TENSION DANGEREUSE : L'éclair avec le symbole de la pointe de flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit. Elle peut être suffisamment importante pour constituer un risque de décharge électrique pour les personnes à proximité.

ATTENTION : Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la nécessité de respecter les consignes d'utilisation et de maintenance (réparation) fournies dans la documentation qui accompagne l'appareil.

ATTENTION : Cet appareil peut générer ou utiliser de l'énergie de radiofréquence. Tout changement ou modification de cet appareil peut entraîner des interférences nuisibles à moins que les modifications ne soient expressément approuvées dans le guide d'utilisation. L'utilisateur risque le retrait de l'autorisation d'utiliser cet équipement si une modification ou un changement non autorisé est effectué.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC et à la norme RSS-210 d'Industry Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif n'est pas censé causer d'interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit recevoir toute interférence, y compris celles pouvant causer un fonctionnement non désiré.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et approuvé comme étant conforme aux limites préconisées pour un appareil numérique de la classe B conformément à la section 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une bonne protection contre les interférences nuisibles dans une installation domestique. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut perturber les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie quant à l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou de la télévision, (ce qui peut être vérifié en l'allumant et en l'éteignant), l'utilisateur doit essayer de remédier au problème en prenant les mesures suivantes :

- Reorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance qui sépare l'appareil du récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui utilisé par le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/téléviseur expérimenté.
- La plaque signalétique est apposée sous l'appareil.

PARASURTENSEURS : Il est recommandé d'utiliser un parasurtenseur pour le branchement sur courant alternatif. Les dégâts dus à la foudre et aux surtensions ne sont pas couverts par la garantie qui accompagne ce produit.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la directive CE relative à la compatibilité électromagnétique (2004/108/EC) et à la directive CE de l'Union Européenne relative aux basses tensions (2006/95/EC). Ce module Bluetooth est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE (1999/5/CE). Cet appareil, disposant du marquage CE, utilise des bandes de fréquence radio qui sont harmonisées dans toute la Communauté européenne.

MISE EN GARDE : POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, INSÉREZ À FOND LA LAME LA PLUS LARGE DANS L'ORIFICE LE PLUS LARGE DE LA PRISE.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez ces consignes.
- Conservez ces consignes.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les consignes.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
- Ne bouchiez pas les orifices prévus pour la ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les grilles de chauffage, les cuisinières ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.
- Ne supprimez en aucun cas la fonctionnalité de sécurité de la fiche polarisée ou avec mise à la terre. Une fiche polarisée comporte deux lames avec une plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche ont été prévues pour votre sécurité. Si vous ne parvenez pas à brancher la fiche fournie dans votre prise, consultez un électricien afin qu'il remplace la prise obsolète.
- Protégez le cordon d'alimentation pour qu'il ne soit pas piétiné ou pincé en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à l'endroit où il sort de l'appareil.
- Utilisez uniquement les fixations ou les accessoires recommandés par le fabricant.
- Utilisez uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table recommandé(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacez prudemment l'ensemble appareil et chariot pour éviter des blessures causées par un basculement.
- Débranchez cet appareil pendant les orages ou si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de mise hors tension et doit rester aisément accessible et fonctionnelle à tout moment pendant l'utilisation prévue. Pour mettre l'appareil totalement hors tension, retirez complètement la fiche de la prise secteur.
- MISE EN GARDE :** Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, n'exposez pas les piles à une chaleur intense, par exemple au soleil, au feu ou à d'autres sources de chaleur.



PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES PILES

Suivez les précautions ci-après lorsque vous utilisez cet appareil avec des piles:

- Avertissement – Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Remplacez-les uniquement par des piles identiques ou équivalentes.
- Utilisez uniquement la taille et le type de pile spécifiés.
- Veillez à respecter la polarité lorsque vous insérez les piles dans le compartiment à piles comme indiqué. Une inversion de polarité peut endommager l'appareil.
- N'associez pas différents types de pile (par exemple, alcaline, rechargeable et carbone-zinc) ou des piles anciennes et neuves.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles car elles peuvent fuir et causer des dommages ou des blessures.
- N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. Elles peuvent surchauffer et se rompre. (Suivez les instructions du fabricant des piles.)
- Retirez rapidement les piles usagées.
- Nettoyez les contacts des piles et ceux de l'appareil avant d'insérer les piles.



- Mettez au rebut les piles boutons selon les réglementations.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec des piles boutons et maintenez celles-ci hors de leur portée.
- Ne mettez jamais une pile bouton dans la bouche car vous risquez de l'avaler accidentellement.
- Vérifiez toujours les médicaments avant de les ingérer. Des adultes ont avalé des piles boutons en les prenant pour des pilules ou des tablettes.
- Conservez les appareils électroniques hors de portée des enfants si les compartiments à piles ne sont pas maintenus fermés par une vis. Utilisez un ruban adhésif pour maintenir fermé le compartiment à piles.
- En cas d'ingestion d'une pile bouton, appelez immédiatement un médecin.

ES



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA
ELÉCTRICA NO ABRIR

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (ni la parte trasera). NO CONTIENE PIEZAS EN EL INTERIOR QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. EL MANTENIMIENTO DEBE SER REALIZADO POR PERSONAL DE MANTENIMIENTO CALIFICADO



VOLTAJE PELIGROSO: El rayo con el símbolo de la punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene como objetivo advertir al usuario acerca de la presencia de voltaje no aislado peligroso dentro de la caja del producto que puede ser de magnitud suficiente para generar un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

ATENCIÓN: El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario acerca de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) importantes en la bibliografía que acompaña a la aplicación.

ATENCIÓN: ESTE EQUIPO PUEDE GENERAR O UTILIZAR ENERGÍA DE RADIO FRECUENCIA. LOS CAMBIOS O LAS MODIFICACIONES DE ESTE EQUIPO PUEDEN PROVOCAR INTERFERENCIA PERJUDICIAL. A MENOS QUE ESTÉN EXPRESAMENTE APROBADAS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES, EL USUARIO PODRÍA PERDER LA AUTORIDAD PARA HACER FUNCIONAR ESTE EQUIPO SI REALIZA ALGÚN CAMBIO O MODIFICACIÓN NO AUTORIZADOS.

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LA PARTE 15 DE LAS REGLAS DE LA FCC (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION). EL FUNCIONAMIENTO DEPENDE DE LAS DOS CONDICIONES QUE SE MENCIONAN A CONTINUACIÓN: (1) ESTE DISPOSITIVO NO CAUSA INTERFERENCIA NOCIVA Y (2) ESTE DISPOSITIVO DEBE ACEPTAR TODA INTERFERENCIA RECIBIDA, INCLUYENDO INTERFERENCIA QUE PUEDA OCASIONAR UN FUNCIONAMIENTO INDESEABLE.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites correspondientes a un dispositivo digital Clase B, según la parte 15 de las Normas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede generar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo genera interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o ubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto del que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico de radio o TV experimentado para obtener asistencia.
- La información de clasificación se encuentra en la parte inferior del aparato.

PROTECTORES DE SOBRETENSIÓN: SE RECOMIENDA UTILIZAR UN PROTECTOR CONTRA SOBRETENSIÓN PARA LA CONEXIÓN DE CA. LOS CASOS DE SOBRETENSIÓN DE ENERGÍA Y RAYOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA DE ESTE PRODUCTO.

Este aparato digital de clase B cumple con la directiva sobre compatibilidad electromagnética (2004/108/EC) y la directiva sobre baja tensión (2006/95/EC) de la Unión Europea. Este módulo con Bluetooth cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva R&TTE (1999/5/EC). Este producto tiene el logotipo de la marca CE y utiliza bandas de radiofrecuencia que están armonizadas dentro de la Comunidad Europea.

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, UNA LA CLAVIA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INSÉRTELA POR COMPLETO.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones.
- Conservé estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No utilice este aparato cerca de agua.
- Limpie sólo con un paño seco.
- No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el producto de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No instale el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.
- No rechace el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o de conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas: una más ancha que la otra. Un enchufe de conexión a tierra posee dos clavijas y una tercera prolongación de conexión a tierra. La clavija ancha y la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su tomacorriente, comuníquese con un electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto.
- Proteja el cable de alimentación de pisadas o pinchaduras, en particular en los enchufes, los tomacorrientes y el punto de donde salen del aparato.
- Utilice sólo dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
- Use sólo el carro, el pie, el trípode, el soporte o la mesa especificados por el fabricante o que se vendan con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga cuidado al mover la combinación de carro y aparato para evitar lesiones por caídas.
- Desconecte el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante un período prolongado.
- El mantenimiento debe ser llevado a cabo por personal de mantenimiento calificado. Se requiere mantenimiento si el aparato se dañó de alguna forma; por ejemplo, si se derramó líquido o cayeron objetos dentro del aparato, si se expuso a la lluvia o a la humedad, si se cayó, si no funciona normalmente o si se dañó el cable de alimentación o el enchufe.
- El cable de alimentación de CA es el dispositivo para desconectar la corriente; por lo tanto, debe estar al alcance de la mano y se debe poder manejar durante el uso previsto. Para desconectar el aparato de la corriente, el cable de alimentación se debe quitar completamente del tomacorriente de CA.
- PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio o explosión, no exponga las pilas a calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego u otras fuentes de calor; puntos de salida do producto.



PRECAUCIONES SOBRE LAS BATERÍAS

Siga estas precauciones al usar baterías en este dispositivo:

- Advertencia: Existe el riesgo de explosión si las baterías se reemplazan incorrectamente. Reemplace solo con baterías del mismo tipo o equivalente.
- Solo use el tamaño y el tipo de baterías especificadas.
- Asegúrese de instalar las baterías en la polaridad correcta, tal como se indica en el compartimento de la batería. Una batería invertida puede causarle daños al dispositivo.
- No combine tipos diferentes de baterías (por ejemplo, alcalinas, recargables y de carbono-zinc) o baterías antiguas y nuevas.
- Si el dispositivo no se usa por largos períodos, retire las baterías para evitar daños o lesiones debido a posibles filtraciones de las baterías.
- No intente recargar una batería que no sea recargable; se puede recalentar y romper. (Siga las instrucciones del fabricante de las baterías).
- Cuando se agoten, retire las baterías oportunamente.
- Limpie los contactos de las baterías y del dispositivo antes de instalar las baterías.



- Elimine las baterías de botón con cuidado.
- No permita que los niños jueguen con baterías de botón y manténgalas fuera del alcance de los niños.
- Nunca y bajo ninguna circunstancia coloque baterías de botón en su boca, ya que podría tragarlas accidentalmente con facilidad.
- Siempre revise los medicamentos antes de ingerirlos. Algunos adultos han tragado baterías de botón al confundirlas con píldoras o tabletas.
- Mantenga los artículos electrónicos fuera del alcance de los niños si los compartimentos de las baterías no se han atornillado para asegurarlos. Use cinta adhesiva para asegurar el compartimento de las baterías.
- Si ingiere una batería de botón, busque atención médica inmediatamente.

PT



CUIDADO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO
NÃO ABRA

CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A TAMPA DIANTEIRA OU TRASEIRA. SEM PEÇAS INTERNAS QUE PODEM SER CONSERTADAS PELO USUÁRIO. PARA QUALQUER TIPO DE MANUTENÇÃO, RECORRA A ASSISTÊNCIA TÉCNICA ESPECIALIZADA.



VOLTAGEM PERIGOSA: O símbolo de raio luminoso com a seta dentro de um triângulo equilátero tem o objetivo de alertar o usuário para a presença de voltagem perigosa não isolada dentro do produto, que pode ser de magnitude suiciente para causar um choque elétrico em pessoas.

ATENÇÃO: O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero tem o objetivo de alertar o usuário da presença de instruções importantes de operação e serviços de manutenção na literatura que acompanha o aparelho.

ATENÇÃO: ESTE EQUIPAMENTO PODE GERAR OU USA ENERGIA DE FREQUÊNCIA DE RÁDIO. MUDANÇAS OU MODIFICAÇÕES NESTE APARELHO PODEM CAUSAR INTERFERÊNCIAS PREJUDICIAIS MENOS QUE AS MODIFICAÇÕES SEJAM APROVADAS EXPRESSAMENTE NO MANUAL DE INSTRUÇÕES. O USUÁRIO PODE PERDER A AUTORIDADE PARA OPERAR ESTE EQUIPAMENTO SE ZER MODIFICAÇÕES NÃO AUTORIZADAS.

ESTE DISPOSITIVO CUMPRE COM A PARTE 15 DAS REGRAS DA FCC. OPERAÇÃO SUJEITA ÀS DUAS SEGUINTES CONDIÇÕES: (1) ESTE DISPOSITIVO PODE NÃO CAUSAR INTERFERÊNCIAS PREJUDICIAIS, E (2) ESTE DISPOSITIVO ACEITARÁ QUALQUER INTERFERÊNCIA RECEBIDA, INCLUINDO INTERFERÊNCIA QUE PODE CAUSAR OPERAÇÕES INDESEJADAS.

OBS: Este equipamento foi testado e verificado observando os limites de um dispositivo digital classe B, em conformidade com a parte 15 da Lei FCC. Estes limites são concebidos para fornecer uma proteção razoável contra interferência prejudicial em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência, e se não for instalado e utilizado em conformidade com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Contudo, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação particular. Se o equipamento causar interferência de forma negativa à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por uma ou mais das seguintes medidas:

- Re-oriente ou mude o local da antena de recepção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento em uma tomada em um circuito diferente daquele que o receptor está conectado.
- Consulte o vendedor ou um técnico com experiência em rádio/TV para ajudar.
- A informação de classificação se localiza na superfície inferior do aparato.

ESTABILIZADORES DE VOLTAGEM: É RECOMENDADO QUE SE USE UM ESTABILIZADOR DE VOLTAGEM PARA CONEXÕES DE CA. RAIOS E FORTES VARIAÇÕES DE ENERGIA NÃO POSSUEM COBERTURA DA GARANTIA DESTES PRODUTOS.

Este aparelho digital de Classe B cumpre a Directiva EMC (2004/108/EC) - União Europeia UE e Directiva de Baixa Tensão (2006/95/EC) - União Europeia UE. Este módulo Bluetooth encontra-se conforme com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva R&TTE (1999/5/CE). Este produto possui a marca da CE e utiliza bandas de frequência de rádio que se encontram estandarizadas pela Comunidade Europeia.

ATENÇÃO: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISES ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Leia estas Instruções.
- Mantenha estas instruções.
- Preste atenção em todos os avisos.
- Siga todas as instruções.
- Limpe somente com pano seco.
- Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- Não instale próximo de fontes de calor como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparatos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
- Não inutilize a função do plugue de tipo polarizado ou terra. Um plugue tipo terra tem dois pinos chatos e um mais largo que o outro. Um plugue tipo terra tem dois pinos chatos e um terceiro pino terra. O pino chato ou o terceiro pino são fornecidos para a sua segurança. Quando o plugue fornecido não encaixar na tomada, consulte um electricista para trocar a tomada.
- Proteja o cabo de força contra perfurações ou pressão especialmente na região das tomadas e em benjamins e nos pontos de saída do produto.
- Somente utilize anexos/acessórios especificados pelo fabricante.
- Use apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Ao utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para evitar danos por queda.
- Remova o produto da tomada durante tempestades ou quando não for usado por um longo período.
- O plugue principal é usado como um dispositivo para desconectar e deve ser mantido pronto para ser operado durante o uso pretendido. Para desconectar o dispositivo completamente, o plugue principal deve ser desconectado completamente dos soquetes principais da tomada.
- CUIDADO:** Para reduzir o risco de fogo ou explosão, não exponha as pilhas ao calor excessivo como a luz solar, fogo ou outra fonte de calor.



ADVERTÊNCIAS RELATIVAS ÀS PILHAS

Cumpra estas advertências quando utilizar pilhas neste dispositivo:

- Aviso: perigo de explosão se a pilha for substituída de modo incorreto. Substitua as pilhas apenas por outras iguais ou de tipo equivalente.
- Utilize apenas o tamanho e o tipo de pilhas especificados.
- Certifique-se de que respeita a polaridade correta quando instalar as pilhas, conforme indicado no compartimento das pilhas. Uma pilha invertida pode causar danos ao dispositivo.
- Não misture tipos de pilhas diferentes (por exemplo, alcalinas, recarregáveis e de zinco-carbono) ou pilhas antigas com novas.
- Se o dispositivo não for utilizado durante um período prolongado, retire as pilhas para evitar danos ou lesões causados por eventuais derrames das pilhas.
- Não tente recarregar uma pilha que não se destina a ser recarregada: esta poderá sobreaquecer e reventar. (Cumpra as instruções do fabricante das pilhas).
- Se as pilhas estiverem gastas, retire-as imediatamente.
- Antes de instalar as pilhas limpe os contactos das mesmas, bem como os do dispositivo.



- Elimine as pilhas de forma adequada.
- Não deixe as crianças brincarem com pilhas; mantenha-as fora do alcance das crianças.
- Nunca segure as pilhas com a boca, pois podem ser facilmente engolidas por acidente.
- Verifique sempre os medicamentos antes de os engolir. Foram reportados casos de adultos que engoliram pilhas pequenas, confundindo-as com comprimidos.
- Mantenha os dispositivos eletrônicos fora do alcance das crianças, especialmente se os compartimentos das pilhas não possuírem parafuso de segurança. Utilize fita cola para ajudar a proteger o compartimento das pilhas.
- Se for ingerida uma pilha, procure imediatamente assistência médica.

DE



VORSICHT
GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS
NICHT ÖFFNEN



GEFÄHRLICHE SPANNUNG: Das Blitzpfellsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck soll Benutzer vor gefährlichen Spannungen im Inneren des Produkts warnen, die hoch genug sein können, um Personen durch einen elektrischen Schlag zu verletzen.

ACHTUNG: Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck soll Benutzer auf wichtige Betriebs-, Wartungs- und Service-Anweisungen im Begleitmaterial dieses Geräts hinweisen.

ACHTUNG: Dieses Gerät kann Radiowellen erzeugen und verwenden. Änderungen und Modifikationen an diesem Gerät können zu Störungen führen, falls die Modifikationen nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung aufgeführt werden. Der Benutzer kann die Befugnis zum Betrieb dieses Geräts verlieren, wenn eine nicht autorisierte Änderung oder Modifikation vorgenommen wird.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss jegliche empfangene Störungen zulassen, einschließlich solcher, die zu unerwünschtem Betrieb führen könnten.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und hält die Grenzwerte eines digitalen Class B-Geräts gemäß Teil 15 der FCC-Regeln ein. Diese Grenzwerte sollen einen sinnvollen Schutz vor schädlichen Störungen in einer stationären Installation gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und versendet Radiowellen und kann bei einer Installation und Verwendung, die nicht den Anweisungen entspricht, Radiokommunikationsverbindungen störend beeinträchtigen. Es kann nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was Sie durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüfen können, sollten Sie versuchen, die Störungen durch folgende Maßnahmen zu beseitigen:

- Richten Sie die Empfangsantenne anders aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose, die zu einem anderen Stromkreis als die des Empfängers gehört.
- Wenden Sie sich an den Verkäufer oder einen erfahrenen Rundfunk- und Fernsehtechniker.
- Die technischen Daten befinden sich unter dem Gerät.

ÜBERSpannungSSchutz: Sie sollten für das Netzteil einen Überspannungsschutz verwenden. Schäden durch Blitzschlag und Überspannung werden durch die Gewährleistung für dieses Produkt NICHT abgedeckt.

Dieses digitale Class B-Gerät entspricht der EMV-Richtlinie (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC) der Europäischen Union mit CE-Kennzeichnung. Dieses Bluetooth-Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen sowie weiteren wichtigen Bestimmungen der R&TE-Richtlinie (1999/5/EC). Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und verwendet Funkfrequenzbänder, die innerhalb der Europäischen Union einheitlich sind.

VORSICHT: UM EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, STECKEN SIE DEN BREITEN KONTAKT DES STECKERS VOLLSTÄNDIG IN DEN BREITEN SCHLITZ UND ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER SCHUTZKONTAKT HERGESTELLT IST.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Lesen Sie diese Anweisungen aufmerksam durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf.
3. Befolgen Sie alle Warn- und Gefahrenhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
6. Verstopfen und versperren Sie die Belüftungöffnungen nicht. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
7. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Radiatoren, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Hitze entwickeln.
8. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsvorrichtung bei den gepolten oder Erdungsanschlüssen. Ein gepolter Stecker hat zwei verschiedene breite Kontakte. Ein Erdungsstecker hat zwei Kontakte und einen dritten Erdungsstift. Der breite Kontakt und der Erdungsstift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, bitten Sie Ihren Elektriker, die Dose auszutauschen.
9. Schützen Sie das Netzkabel gegen Quetschungen und Knicke, insbesondere an den Steckern, Steckdosen und den Punkten, an denen sie aus dem Gerät austreten.
10. Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebenes Zubehör.
11. Benutzen Sie das Gerät nur mit einem vom Hersteller empfohlenen oder mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständer, Bock oder Tisch. Wenn Sie das Gerät auf einem Wagen transportieren, achten Sie darauf, dass Wagen und Gerät nicht umkippen können.
12. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter oder wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen vom Netz.
13. Der Netzstecker des Geräts wird verwendet, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen. Während des Betriebs sollte er leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Hauptstecker vollständig aus der Steckdose gezogen werden.
14. **VORSICHT:** Um die Brand- oder Explosionsgefahr zu minimieren, setzen Sie die Akkus keiner extensiven Wärme aus, wie Sonnenschein, Feuer oder anderen Wärmequellen.



IT



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL RIVESTIMENTO (O IL RETRO). NON CONTIENE PARTI SU CUI L'UTENTE PUÒ INTERVENIRE. PER L'ASSISTENZA FARE RIFERIMENTO A PERSONALE QUALIFICATO.

TENSIONE PERICOLOSA: Il fulmine con il simbolo di punta di freccia, all'interno di un triangolo equilatero, intende avvisare l'utente della presenza di tensione pericolosa priva di isolamento all'interno della custodia del prodotto, che potrebbe essere di entità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

ATTENZIONE: Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero intende avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di uso e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

ATTENZIONE: Questa apparecchiatura può generare o utilizzare energia a radiofrequenze. Eventuali cambiamenti o modifiche all'apparecchiatura possono causare interferenze dannose, salvo che dette modifiche non siano state espressamente approvate nel manuale d'istruzioni. In caso di cambiamenti o modifiche non autorizzati, l'utente potrebbe perdere il diritto a utilizzare l'apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme della FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può provocare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, compresa l'interferenza che può provocare funzionamento indesiderato.

NOTA: L'apparecchiatura è stata testata e giudicata a norma con i limiti di un dispositivo digitale di Classe B, secondo quanto previsto dalla Parte 15 delle norme della FCC. Questi limiti sono previsti per garantire una ragionevole protezione dalle interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questa apparecchiatura genera, usa e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che tali interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Qualora l'apparecchiatura provochi interferenze dannose alla ricezione della radio o della televisione, come si può stabilire accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a tentare di correggere l'interferenza adottando uno o più dei seguenti provvedimenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il dispositivo ricevente.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo competente per ricevere assistenza.
- Le informazioni sui valori nominali si trovano sulla parte inferiore dell'apparecchio.

PROTEZIONE CONTRO LE SOVRATENSIONI: Per il collegamento della corrente alternata si consiglia di utilizzare una protezione contro le sovratensioni. Fulmini e sovratensioni NON sono coperti dalla garanzia di questo prodotto.

Questo apparecchio digitale di classe B è conforme alla direttiva dell'Unione Europea CE – CEM (2004/108/EC) e alla direttiva dell'Unione Europea CE – Basso voltaggio (2006/95/EC). Questo modulo Bluetooth è conforme ai requisiti essenziali e alle altre clausole pertinenti della direttiva R&TE (1999/5/CE). Questo prodotto è contrassegnato dal logo CE e utilizza bande di radiofrequenza armonizzate in tutta l'Unione Europea.

ATTENZIONE: PER PREVENIRE SCOSSE ELETTRICHE, FARE CORRISPONDERE LA LAMA LARGA DELLA PRESA ALLA SCANALATURA LARGA E INSERIRE COMPLETAMENTE.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

1. Leggere le presenti istruzioni.
2. Conservare le presenti istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Pulire solo con un panno asciutto.
6. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare nel rispetto delle istruzioni del produttore.
7. Non installare accanto a fonti di calore come termosifoni, bochette di caloriferi, stufe o altri apparecchi (tra cui amplificatori) in grado di produrre calore.
8. La spina polarizzata con messa a terra ha una funzione di sicurezza. Una spina polarizzata prevede due lame, una più spessa dell'altra. Una spina con messa a terra è dotata di due lame e un terzo dente per la messa a terra. La lama ampia o il terzo dente sono forniti per la sicurezza dell'utente. Quando la spina fornita non è adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
9. Proteggere il cavo di alimentazione, non camminarvi sopra né pizzicarlo, in particolare vicino alle spine, alle prese multiple e nel punto di uscita dall'apparecchio.
10. Utilizzare unicamente attacchi e accessori specificati dal produttore.
11. Utilizzare solo con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si utilizza il carrello, prestare attenzione durante lo spostamento del carrello/apparecchio per evitare lesioni derivanti dal capovolgimento.
12. Scollegare l'apparecchio durante temporali o quando non lo si utilizza per periodi prolungati.
13. La spina di rete CA è utilizzata come dispositivo di disconnessione dell'alimentazione e deve rimanere di pronto accesso e utilizzabile durante gli utilizzi previsti. Per scollegare completamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, la spina di rete va completamente rimossa dalla presa di rete CA.
14. **ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendi o esplosione, non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio la luce diretta del sole o altre fonti di calore.



VORSICHTMASSNAHMEN – BATTERIE

Folgen Sie bei der Verwendung von Batterien diesen Anweisungen:

1. Achtung – Beim falschen Ersetzen einer Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie Batterien nur durch gleiche oder gleichwertige Batterietypen.
2. Verwenden Sie ausschließlich die angegebene Batteriegröße und den angegebenen Batterietyp.
3. Beim Einlegen der Batterien muss die im Batteriefach angegebene Polarität beachtet werden. Eine falsch eingelegte Batterie führt u. U. zu Schäden am Gerät.
4. Verwenden Sie nie unterschiedliche Batterietypen (z. B. Alkali, wiederaufladbare Batterien und Zink-Kohle-Batterien) oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
5. Wird das Gerät für lange Zeit nicht genutzt, entfernen Sie die Batterien, um Schäden oder Verletzungen durch evtl. auslaufende Batterien zu verhindern.
6. Laden Sie niemals eine nicht speziell dafür vorgesehene Batterie wieder auf. Das kann zu Überhitzen und Beschädigung führen. (Beachten Sie die Hinweise des Batterieherstellers.)
7. Entfernen Sie leere Batterien sofort.
8. Reinigen Sie vor dem Einlegen von Batterien die Batterie- und Gerätekontakte.

- 
1. Entsorgen Sie Knopfzellen mit Vorsicht.
 2. Bewahren Sie Knopfzellen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 3. Nehmen Sie Knopfzellen nicht in den Mund. Sie können leicht verschluckt werden.
 4. Überprüfen Sie stets Ihre Medikamente, bevor Sie diese einnehmen. Es gibt Fälle, in denen Knopfzellen geschluckt wurden, weil sie versehentlich für Pillen oder Tabletten gehalten wurden.
 5. Bewahren Sie elektronische Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn das Batteriefach dieser Geräte nicht mit einer Schraube sicher verschlossen ist. Verwenden Sie Klebeband, um das Batteriefach zusätzlich zu sichern.
 6. Wenn eine Knopfzelle verschluckt wird, sofort einen Arzt aufsuchen.



1. Rimuovere con cautela le batterie.
2. Tenere le batterie a bottone fuori dalla portata dei bambini e non consentire loro di giocare.
3. Non avvicinare mai le batterie a bottone alla bocca poiché potrebbero essere ingerite molto facilmente.
4. Controllare attentamente i medicinali prima di ingerirli. A volte le batterie a bottone sono state ingerite perché scambiate per pillole o compresse da persona adulta.
5. Qualora gli scomparti delle batterie non dispongano di una vite che ne blocca la chiusura, conservare i dispositivi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Utilizzare del nastro per chiudere lo scomparto della batteria.
6. In caso di ingestione di una batteria a bottone, rivolgersi immediatamente a un medico.

PL



OSTRZEŻENIE
RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM
NIE OTWIERAĆ

OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO, NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ OBUĐOWY (ANI TYŁNEJ POKRYWY). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTORÉ MOŻE OBSŁUGIWAĆ UŻYTKOWNIK. SERWISOWANIE URZĄDZENIA NALEŻY POWIERZYĆ WYKWAŁIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU.

NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE: Symbol błyskawicy ze strzałką w trójkącie równobocznym ma ostrzegać użytkownika przed obecnością wewnątrz obudowy urządzenia nieodizolowanego, groźnego napięcia, które może mieć wartość wystarczającą do wystąpienia ryzyka porażenia prądem.

UWAGA: Wykryznik wewnątrz trójkąta równobocznego ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na ważne instrukcje dotyczące obsługi i konserwacji (serwisowania) w dokumentacji dołączącej do urządzenia.

UWAGA: Urządzenie może generować lub wykorzystywać energię o częstotliwościach radiowych. Przeróbki lub modyfikacje urządzenia mogą powodować szkodliwe zakłócenia, o ile modyfikacje takie nie są jednoznacznie zaaprobowane w instrukcji obsługi. W przypadku dokonania nieautoryzowanej przeróbki lub modyfikacji użytkownik może stracić upoważnienie do korzystania z urządzenia.

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Działające urządzenie musi spełniać następujące dwa warunki:(1) urządzenie nie może powodować zakłóceń i (2) urządzenie musi przyjmować wszystkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

UWAGA: To urządzenie zostało poddane testom i uznane za spełniające wymagania dla urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Wymagania te zostały opracowane w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w warunkach domowych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i emituje energię w paśmie częstotliwości radiowych, a jeśli jest zainstalowane i użytkowane niezgodnie z instrukcjami, może zakłócać łączność radiową. Nie ma jednak gwarancji, że zakłóceń tych uda się uniknąć w danym miejscu użytkowania. Jeśli urządzenie zakłóca odbiór sygnałów radiowych lub telewizyjnych, co można potwierdzić wyłączeniem i ponownym włączeniem urządzenia, zaleca się wyeliminowanie tych zakłóceń przez podjęcie co najmniej jednego z następujących działań:

- Zmiana ustawienia lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazdka elektrycznego należącego do innego obwodu niż wykorzystywany do zasilania odbiornika.
- Zwrócenie się o pomoc do sprzedawcy lub doświadczonego specjalisty w dziedzinie radiotechniki i telewizji.
- Dane znamionowe znajdują się na spodzie urządzenia.

OCHRONA PRZED PRZEPICIAMI: Zalecane jest stosowanie rozwiązań do ochrony przed przepięciami dla zasilania prądem zmiennym. Gwarancja tego produktu NIE obejmuje działania piorunów i przepięć zasilania.

To urządzenie cyfrowe klasy B jest zgodne z Dyrektywą Unii Europejskiej dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/EC) oraz Dyrektywą Niskonapięciową Unii Europejskiej (2006/95/EC). Niniejszy moduł Bluetooth jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi mającymi zastosowanie postanowieniami Dyrektywy R&TTE (1999/5/WE). Niniejszy produkt jest oznaczony znakiem CE i korzysta z zakresu częstotliwości radiowych, które są zharmonizowane w ramach Wspólnoty Europejskiej.

OSTRZEŻENIE: ABY ZAPOBIEC PORAŻENIU ELEKTRYCZNEMU NALEŻY CAŁKOWICIE WŁOŻYĆ WTYCZKĘ, DOPASOWUJĄC JEJ SZEROKI STYK DO SZEROKIEGO OTWORU GNIAZDA.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Należy przeczytać te instrukcje.
2. Należy zachować te instrukcje.
3. Należy brać pod uwagę wszystkie ostrzeżenia.
4. Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
5. Można je czyścić tylko suchą ściereczką.
6. Nie wolno zakrywać żadnych otworów wentylacyjnych. Urządzenie należy ustawiać zgodnie z instrukcjami producenta.
7. Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, kratki nawiewów ciepłego powietrza, pieców i kucharki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wydzielają ciepło.
8. Nie należy rezygnować z zabezpieczenia zapewnianego przez wtyk z polaryzacją lub z uziemieniem. Wtyk z polaryzacją jest wyposażony w dwa styki o zróżnicowanej szerokości. Wtyk z uziemieniem jest wyposażony w dwa styki oraz bolec uziemienia. Szeroki styk lub bolec są stosowane dla bezpieczeństwa użytkownika. Jeśli dostarczony wtyk nie pasuje są stosowane dla bezpieczeństwa użytkownika. Jeśli dostarczony wtyk nie pasuje do gniazdka elektrycznego, należy zwrócić się do elektryka o wymianę przestarzałego gniazdka.
9. Należy chronić przewód zasilający przed nadeptywaniem i uciskaniem, zwłaszcza w pobliżu wtyków, oprawek i miejsc, w którym jest wyprowadzony z urządzenia.
10. Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.
11. Należy użytkować wyłącznie z wózkiem, podstawą, statywem, uchwytem lub stołikiem wskazanym przez producenta lub sprzedawanym wraz z urządzeniem. W przypadku stosowania wózka należy zachować ostrożność przy przemieszczaniu go razem z umieszczonym na nim urządzeniem, aby uniknąć obrażeń przy jego ewentualnym przewróceniu.
12. Podczas burz z piorunami lub dłuższych okresów nieużywania należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
13. Główna wtyczka prądu zmiennego służy jako wyłącznik zasilania urządzenia i powinna pozostać łatwo dostępną podczas zamierzonego używania. W celu całkowitego odłączenia urządzenia od zasilania główna wtyczka powinna być całkowicie wyjęta z gniazda prądu zmiennego.
14. **OSTRZEŻENIE:** Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub wybuchu, nie wolno narażać baterii na kontakt z wysoką temperaturą powodowaną np. przez promienie słoneczne, ogień lub inne źródła ciepła.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z BATERII

Gdy urządzenie jest zasilane bateriami, należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

1. Ostrzeżenie: ryzyko eksplozji w przypadku nieprawidłowego zainstalowania baterii. Należy wymieniać na baterie tego samego typu.
2. Używać wyłącznie określonego rozmiaru i rodzaju baterii.
3. Baterie należy umieszczać we wnęce zgodnie z rysunkiem przedstawiającym poprawną polaryzację. Nieprawidłowe umieszczenie baterii we wnęce może spowodować uszkodzenie urządzenia.
4. Nie wolno łączyć różnych rodzajów baterii (np. alkalicznych, nadających się do wielokrotnego ładowania czy węglowo-wynikowych) ani baterii starych z nowymi.
5. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia oraz ciała na skutek wylania się płynu z baterii.
6. Nie wolno ładować baterii nieprzeznaczonych do wielokrotnego ładowania – może ona ulec przegrzaniu i pęknąć. (Należy postępować zgodnie ze wskazówkami producenta baterii).
7. Wyczerpane baterie trzeba natychmiast wyjąć z urządzenia.
8. Przed zainstalowaniem baterii należy przetrzeć styki baterii oraz styki w urządzeniu, do których są podłączane baterie.



1. Pozbywaj się zużytych baterii guzikowych w odpowiedni sposób.
2. Nie pozwalaj dzieciom bawić się bateriami guzikowymi. Powinny one być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Pod żadnym pozorem nie wkładaj baterii do ust, ponieważ z łatwością można ją połknąć.
4. Zawsze sprawdzaj lekarstwa, które przyjmujesz doustnie. Zdarzały się przypadki połknięcia przez dorosłego baterii guzikowej omyłkowo, zamiast lekarstwa.
5. Jeśli urządzenie elektroniczne nie są wyposażone w śruby zabezpieczające wnęki baterii, przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabezpiecz wnękę na baterie taśmą.
6. W razie przypadkowego połknięcia baterii guzikowej należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

NL



WAARSCHUWING
RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN
NIET OPENEN

WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, MAG U HET DEKSEL (OF DE ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE REPAREREN ONDERDELEN IN HET APPARAAT. LAAT REPARATIES OVER AAN GEKWAALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.

GEVAARLIJKE SPANNING: Het bliksemstraal-met-pijlkopsymbool, binnen een gelijkzijdige driehoek, is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet geïsoleerde gevaarlijke spanning binnen de behuizing van het product. Deze kan groot genoeg zijn om een risico op elektrische schokken voor personen te vormen.

LET OP: Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhouds- (reparatie-)instructies in de bij het apparaat behorende documentatie.

LET OP: Deze apparatuur kan radiofrequente-energie opwekken of gebruiken. Wijzigingen of aanpassingen aan deze apparatuur kunnen schadelijke interferentie veroorzaken, tenzij de aanpassingen uitdrukkelijk zijn goedgekeurd in de instructiehandleiding. De gebruiker kan de bevoegdheid verliezen om deze apparatuur te bedienen als er een ongeoorloofde wijziging of aanpassing is aangebracht.

Dit apparaat is conform deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden:(1) Dit apparaat veroorzaakt geen schadelijke interferentie, en (2) dit apparaat accepteert ontvangen interferentie, inclusief interferentie die voor ongewenste werking kan zorgen.

OPMERKING: Deze apparatuur is getest en wees uit te voldoen aan de grenzen voor een klasse B digitaal apparaat, conform deel 15 van de FCC-regels. Deze grenzen zijn ontworpen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een huisinstallatie. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequente-energie en kan deze uitzenden. Als de apparatuur niet geïnstalleerd en gebruikt wordt in overeenstemming met de instructies, kan deze schadelijke interferentie met de radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt bij de radio- of televisieontvangst, wat bepaald kan worden door de apparatuur aan- en uit te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd om te proberen de interferentie te corrigeren, door middel van één van de volgende maatregelen:

- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact in een ander circuit dan waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio- / tv-monteur voor assistentie.
- De getalsmatige informatie bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

PIEKSTROOMBESCHERMINGEN: Aanbevolen wordt een piekstroombescherming voor een AC-aansluiting te gebruiken. Bliksem en stroompulsen WORDEN NIET gedekt door de garantie voor dit product.

Dit Klasse B digitale apparaat voldoet aan de Europese Unie CE – EMC Richtlijn (2004/108/EC) en de Europese Unie CE Laagspanningsrichtlijn (2006/95/EC). Deze Bluetoothmodule is conform de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de R&TTE-richtlijn (1999/5/EG). Dit product draagt het CE-logo en gebruikt radiofrequentiebanden die in de hele Europese Gemeenschap geharmoniseerd zijn.

WAARSCHUWING: OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, MOETEN DE PINNEN VAN DE STEKKER EVEN BREED ZIJN ALS DE GLEUVEN IN HET STOPCONTACT EN ER VOLLEDIG WORDEN INGESTOKEN.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSISTRUCTIES

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies op.
5. Alleen met een droge doek schoonmaken.
6. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
7. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, warmteroosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
8. Neem het veiligheidsdoel van de geïsoleerde of geaarde stekker in acht. Een geïsoleerde stekker heeft twee pinnen, waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee platte pinnen en een derde geaarde tand. Voor uw veiligheid bevat de stekker een brede platte pin of een derde tand. Als de bijgeleverde stekker niet in uw stopcontact past, moet u contact opnemen met een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.
9. Zorg ervoor dat de snoeren zodanig gelegd worden dat niemand er overheen loopt en dat ze niet tevel gekneld zitten bij de stekker, de contactdozen, of bij het punt waar ze het apparaat verlaten.
10. Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die gespecificeerd zijn door de fabrikant.
11. Gebruik het apparaat alleen met een kast met wielen, standaard, driepoot, steun of tafel die door de fabrikant wordt aangegeven of bij het apparaat wordt verkocht. Wanneer u een kast met wielen gebruikt, moet u voorzichtig zijn als u de kast met het apparaat verplaatst om te voorkomen dat het apparaat van de kast valt.
12. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
13. De AC-hoofdstekker wordt gebruikt als stroom-onkoppellingsapparaat en moet makkelijk toegankelijk en bedienbaar zijn tijdens het beoogd gebruik. Om het apparaat los te koppelen van de stroom, moet de hoofdstekker volledig verwijderd worden uit het AC-stopcontact.
14. **WAARSCHUWING:** Stel batterijen niet bloot aan buitensporige hitte zoals zonlicht, vuur of andere warmtebronnen om het risico op vuur of explosie te verkleinen.



VOORZORGSMAATREGELEN BATTERIJEN

Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen als u het apparaat op batterijen gebruikt:

1. Waarschuwing: bij gebruik van onjuiste batterijen bestaat explosiegevaar. Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardige type.
2. Gebruik uitsluitend batterijen van de aangegeven maat en het aangegeven type.
3. Plaats de batterijen zoals aangegeven in het batterijvak. Verkeerd geplaatste batterijen kunnen het apparaat beschadigen.
4. Gebruik geen combinaties van verschillende typen batterijen (alkaline, oplaadbaar, zink-koolstof) en gebruik geen oude batterijen in combinatie met nieuwe.
5. Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, verwijdert u de batterijen om schade of verwonding door mogelijke lekkage te voorkomen.
6. Probeer nooit batterijen op te laden die daar niet voor bedoeld zijn. Ze kunnen daardoor oververhit raken en gaan scheuren. (Volg altijd de instructies van de fabrikant.)
7. Lege batterijen kunt u het beste direct verwijderen.
8. Maak de polen van nieuwe batterijen schoon voordat u ze plaatst en reinig ook de contactpunten in het apparaat.



1. Gooi knoopcellenbatterijen op de juiste manier weg.
2. Laat kinderen niet met knoopcellenbatterijen spelen en houd knoopcellenbatterijen buiten het bereik van kinderen.
3. Stop knoopcellenbatterijen, om welke reden dan ook, nooit in uw mond, aangezien deze eenvoudig per ongeluk ingeslikt kunnen worden.
4. Controleer medicijnen altijd voordat u deze inneemt. Volwassenen hebben knoopcellenbatterijen ingeslikt die zij aanzagen voor pillen of tabletten.
5. Houd elektronica buiten het bereik van kinderen als de batterijvakken geen veiligheidsschroef hebben. Gebruik plakband om het batterijvak vast te zetten.
6. Schakel onmiddellijk medische hulp in als een knoopbatterij wordt ingeslikt.